

Staatsexamen HAVO

2023

tijdvak 1
woensdag 10 mei
13.30 – 16.00 uur

Spaanse taal elementair lees- en schrijfvaardigheid

College-examen schriftelijk

Havo Spaanse taal elementair

College-examen lees- en schrijfvaardigheid

Bijgaande examenopgave bestaat uit:

- één onderdeel schrijfvaardigheid (ERK A2)
- één onderdeel leesvaardigheid, bestaande uit meerdere vragen (ERK A2+)

Schrijfvaardigheid

Beoordeling

De schrijfpdracht wordt beoordeeld op de volgende onderdelen:

- inhoud en aantal woorden
- grammatica
- woordenschat
- spelling
- samenhang

Gebruik minimaal 150 woorden.

Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek.

Tips

- Let op de lay-out: alinea's, witregels, kantlijnen.
- Gebruik, indien nodig, een woordenboek.

Veel succes!

Schrijfvaardigheid

Situatie



In het kader van een project “Culturele uitwisseling online” tussen jongeren uit uiteenlopende landen, heeft jouw docent Spaans contact gelegd met een jongerenorganisatie uit Costa Rica. De bedoeling is dat jij straks met een leeftijdgenoot gaat mailen en, wie weet, gaat *zoomen* om elkaar te leren kennen en informatie over jullie leefomgeving, interesses etc. uit te wisselen. De eerste stap is nu een e-mail te schrijven waarin je een en ander vertelt over jezelf en je omgeving. Op basis van die informatie word jij straks gekoppeld aan een leeftijdgenoot uit Costa Rica.

Opdracht

Schrijf een enthousiaste e-mail in het Spaans en verwerk de volgende onderdelen:

1. Stel jezelf uitgebreid voor (land, woonplaats, regio, leeftijd, school/werk, uiterlijk).
2. Vertel wat je zoal doet in je vrije tijd.
3. Beschrijf jouw gezin en jullie huis zodat jouw toekomstige *amigo/amiga* zich een beeld kan vormen van waar en hoe jij woont.
4. Vertel wat er in jouw regio zoal te doen is voor jongeren en waar jijzelf aan deelneemt.
5. Stel een vraag aan je toekomstige maatje, informeer bijvoorbeeld naar zijn/haar interesses of hobby's.
6. Zeg dat je benieuwd bent naar de reactie op deze e-mail van jou.
7. Sluit vriendschappelijk af.

Leesvaardigheid

Dit examen bestaat uit 8 teksten met in totaal 24 vragen voor in totaal 25 punten.

Tekst 1

Revolta escolar

El curso pasado, las familias y niños de 120 colegios de 17 ciudades



españolas (de Madrid y Barcelona a Girona y Melilla) cortaron las calles, frente a sus centros educativos, para pedir menos coches, menos ruido y menos contaminación en los entornos escolares. El movimiento, conocido como Revuelta Escolar, ha estado escondido unos meses, por las vacaciones

del verano, pero este viernes vuelve a la carga en 40 colegios, impulsado por la lucha contra el calentamiento global. Yetta Aguado, una de las promotoras de la iniciativa en Madrid, apunta: “Queremos menos tráfico junto a los colegios y también mejorar la calidad del aire allí y trabajar para que los centros apoyen los cambios”. Las movilizaciones han empujado a algunos ayuntamientos a tomar medidas en varias calles escolares, pero las protestas seguirán.

- 1p 1 Wat komen we te weten over de organisatie Revuelta Escolar?
- A De organisatie heeft de hele zomer nieuwe protestacties voorbereid.
 - B De organisatie heeft met de protestacties van vorig jaar veel bereikt.
 - C De organisatie is na de zomer weer gestart met nieuwe protestacties.
 - D De organisatie is zojuist opgericht door milieuvriendelijke scholieren.
- 1p 2 Wat is het hoofddoel van de protesten van Revuelta Escolar?
- A Beter openbaar vervoer naar scholen in grote steden.
 - B Een milieuvriendelijkere omgeving rond de scholen.
 - C Meer lessen rond de klimaatverandering op scholen.
 - D Meer speel- en sportvelden rond de stadsscholen.

Tekst 2

CONCURSO 'CINEJOVEN'

GOLEM BAIONA - YAMAGUCHI - LA MOREA



Sábado, 1 de enero de 2022 - Sábado, 31 de diciembre de 2022

DESCRIPCIÓN

Dirigido a: Titulares del Carné Joven Europeo de Navarra y de otras CC.AA. o países europeos que estén residiendo en la comunidad foral.



¿Qué es el concurso 'Cinejoven'?

Si te gusta el cine, participa en nuestro concurso y demuéstranos todo lo que sabes sobre el mundo del cine.

¿Cómo participar?

- Semanalmente plantearémos 3 preguntas que deberás responder correctamente para poder entrar en el sorteo de 3 entradas dobles.
- Estas entradas dobles se podrán canjear en **GOLEM BAIONA, YAMAGUCHI o LA MOREA.**

¡Comprueba aquí mismo el listado actualizado con las respuestas correctas y los nombres de las 3 personas ganadoras de la semanal



Ver más actividades de este tipo

1p 3 Wat kun je winnen in deze wedstrijd?

- A Drie kaartjes voor drie verschillende bioscopen.
- B Drie keer naar de film voor twee personen.
- C Een strippenkaart voor zes films.
- D Een VIP-behandeling bij je volgende bioscoopbezoek.

Tekst 3

Juan González



(1) Un día, Juan González leyó este mensaje en su Instagram: "¿Cuándo estás libre para un trabajo de modelaje?". Juan, que ahora tiene 23 años, estaba en la universidad, cuando recibió el mensaje. "Me sorprendió mucho recibir esa propuesta", dice. Preocupado por si era algún tipo de estafa, lo investigó y pronto se dio cuenta de que, quien le había contactado, era el director ejecutivo de la agencia Nemesis Models. "Asistí a una jornada de introducción, para ver de qué se trataba, y realmente les gusté. Así fue que empezó mi carrera como modelo", dice.

(2) Juan creció en Colombia y se mudó a Manchester, cuando tenía 14 años. Siempre había soñado con convertirse en futbolista; el modelaje nunca se le había pasado por la cabeza. Pero cuando se puso delante de la cámara, todo cambió. Se dio cuenta de que el modelaje podía transformar su vida. "Me encanta modelar, porque siempre conoces gente nueva e interactúas con otros modelos y fotógrafos."

(3) Poco antes de firmar un contrato con la agencia Nemesis, Juan salió por la noche con sus amigos. Después de salir del club, fueron seguidos y abordados por unos hombres que comenzaron a enfrentarse a ellos con pasamontañas, palos y cuchillos. "Ellos eran 12 y nosotros cuatro. Un tipo iba a por mi cara y yo solo estaba tratando de bloquear los movimientos del cuchillo. Luego vino otro por detrás. En ese momento, pensé que podía morir. En el ataque, me apuñalaron tres veces; en la cara, la nuca y la oreja."

(4) Luego, Juan se dio cuenta de que lo habían apuñalado en la cara y que era poco probable que pudiera volver a modelar. Después del ataque no salió de la casa durante cinco semanas. "Tenía mucho dolor y estuve bastante deprimido por un tiempo. Las esperanzas que había puesto en iniciar una carrera como modelo se habían esfumado. Durante mucho tiempo, no pude ni mirarme al espejo. Tenía pesadillas y gritaba en medio de la noche; me quedó un __8__".

(5) Finalmente, Nemesis Models contactó con Juan y lo invitó a hablar. Esa fue la primera vez que salió de su casa tras el ataque. "Cuando fui a hablar con la agencia, me apoyaron aunque las cicatrices estaban al descubierto. El punto de cambio para mi salud mental fue cuando me contrataron para mi primera sesión de foto, para una marca de ropa nueva. Me sentí bien, porque la marca quería trabajar conmigo, pese a las cicatrices. Seguir con mi vida y conseguir trabajos, hacer sesiones fotográficas y distraerme de todo lo pasado, definitivamente me ayudó mentalmente y a recuperar de nuevo la confianza. Creo que uno debe aceptar la forma en que se ve, y si has tenido un incidente que cambia tu apariencia, simplemente abrázalo y se tú mismo. La gente no va a juzgarlo realmente, como yo pensaba".

Lees alinea 1.

1p 4 Waaron was Juan González verrast?

- A Hij had de afzender eerder geblokkeerd.
- B Hij had nog maar net gesolliciteerd.
- C Hij had zo'n bericht niet verwacht.
- D Hij zag dat zijn account was gehackt.

1p 5 Wat gebeurde er op de introductiedag?

- A Juan moest heel lang wachten.
- B Juan raakte in gesprek met de directeur.
- C Juan schrok van alle drukte.
- D Juan viel al vrij snel in de smaak.

1p 6 Wat weten we na het lezen van alinea 2 over Juan?

- A Hij had niet genoeg talent om voetballer worden.
- B Hij kreeg een grote belangstelling voor fotografie.
- C Hij twijfelde erg of dit werk iets voor hem was.
- D Hij vond het modellenwerk al snel erg interessant.

Lees alinea 3.

1p 7 Wat vertelt Juan over een aanval?

- A De aanval op straat kwam volkomen onverwacht.
- B De vrienden van Juan konden op tijd ontsnappen.
- C Juan heeft wel geprobeerd zich te verdedigen.
- D Omstanders dachten eerst dat Juan dood was.

Lees alinea 4.

1p 8 ¿Qué palabra falta en el hueco?

- A alivio
- B progreso
- C trauma

Lees alinea 5.

1p 9 Wat vertelt Juan in alinea 5?

- A Door het werk hoopt hij zich sterker te gaan voelen.
- B Mensen worden te vaak op hun uiterlijk beoordeeld.
- C Zijn littekens blijken geen belemmering te zijn.
- D Zijn uitstraling is nu interessanter geworden.

Ivette Montalvo viaja sola

(1) Ivette Montalvo es una mujer que decidió hacer del viaje un modo



de vida. Su experiencia viajando con mochila, que ya cuenta 35 países de Asia y África, es también la historia de una voluntad de superar ciertos temores y estereotipos.

“Cuando decidí viajar, estaba trabajando para una empresa inglesa. Me propusieron cambiar de departamento y dije: no, gracias.

Entonces, llegó el momento de cambiar. Y para mí, eso era viajar.” dice Ivette.

(2) *¿Cuándo empezaron tus largos viajes?*

Siempre quise tener un año sabático. Pero había un problema: yo era la única sin trabajo, entre las amigas con las que viajaba. En esa época, yo tenía miedo a viajar sola. Decidimos ir a un viaje por África, con una empresa que viaja por todos los países en un bus. En África me quedé tres meses, pero mis amigas solo 15 días. En el bus viajas con unas 15 personas y se vuelven familia. Te daban la opción del bajo presupuesto o el lujo total. Los de ‘low budget’ íbamos a carpas y los otros estaban en hoteles cinco estrellas. Por el día viajábamos juntos, pero por la noche los dejábamos en sus hoteles y nosotros nos íbamos a nuestro campamento.

(3) *¿Qué pasó cuando volviste?*

No sabía si buscar trabajo o empezar algo yo misma, pero tenía muchas ganas de volver a viajar. Me di cuenta de que viajar con gente que conoces te limita, porque no estás abierta a socializar con más personas. Cuando me quedé sola, empecé a conocer a mucha más gente y la experiencia fue diferente. En esta segunda etapa, quería algo espiritual y un voluntariado. Me puse a buscar opciones en internet. Finalmente, decidí ir a Asia unos meses y terminé mi año sabático haciendo voluntariado en Ghana.

(4) *¿Qué hiciste cuando terminó el año sabático?*

Fui de vuelta al trabajo, pero ya no era lo mismo. Cuando viajas, cambian muchas cosas internamente. Cuando volví a mi país, me encontré con la misma gente, con los mismos problemas, con el mismo ambiente. Todo era lo mismo... pero, yo sí, había cambiado. Y, por otro lado, tenía la responsabilidad del trabajo. ___13___ por buscar un trabajo era muy grande, no solo de la familia sino de amigos, algunos indirectamente hasta me querían buscar trabajo, sin que yo lo pidiera.

(5) Su miedo a viajar sola era sentirse perdida. Pero otros dicen que las mujeres no deben viajar solas por otros peligros, ¿qué piensas tú?

Creo que todas las mujeres crecen con esa idea, te dicen que para una mujer sola hay muchos peligros. Pero mis viajes sola me han enseñado que no es tan difícil ni tan malo como te lo dicen. Cuando viajas sola, la gente te ayuda. Piensas que te miran porque te van a robar o atacar, pero no, me ha pasado todo lo contrario. En estos nueve años de viaje, la gente me ha ayudado en todo. Y aprendí que cuando das el bien, recibes el bien.

1p 10 Wat weten we over Ivette in alinea 1?

- A Reizen heeft haar leven veranderd.
- B Zij heeft een blog over reizen.
- C Zij moet veel reizen voor haar werk.
- D Zij organiseert backpackreizen.

Lees alinea 2.

1p 11 In regel 1 van alinea 2 zegt Ivette: "Pero había un problema".

Wat was het probleem van Ivette?

- A Zij had meer tijd om te reizen dan haar vriendinnen.
- B Zij had niet zo veel budget om te reizen als haar vriendinnen.
- C Zij wilde naar een andere bestemming reizen dan haar vriendinnen.
- D Zij wilde niet in dezelfde hotels logeren als haar vriendinnen.

1p 12 Wat vertelt Ivette in alinea 3?

- A Azië is haar favoriete reisbestemming.
- B Zij wil in Afrika gaan wonen.
- C Zij beseftte dat ze liever alleen wilde reizen.
- D Zij moest werk zoeken om haar reizen te betalen.

1p 13 ¿Qué palabras faltan en el hueco en el párrafo 4?

- A El intento
- B El problema
- C La idea
- D La presión

1p 14 Wat zegt Ivette over de gevaren van alleen reizen voor vrouwen in alinea 5?

- A Je moet altijd heel voorzichtig zijn.
- B Vrouwen lopen meer gevaar dan mannen.
- C Niet iedereen wil je helpen.
- D Zij heeft zelf nooit problemen gehad.

Un exitoso mercado de chanclas



(1) En la Venezuela de la escasez, el adolescente Andrés López ha montado su negocio con ingenio. Tiene solo 14 años, pero grandes ideas. Con sus manos hace chanclas, 'cholas', como las llaman en Venezuela, valiéndose de

materiales que la gente tira. Para la suela utiliza caucho de neumáticos. "Había gente aquí, en Ciudad Bolívar, que ya las hacía. Pero les quedaban torcidas. A mí me quedan derechas", dice con satisfacción.

(2) Como casi todo el país, la ciudad sufre una gran crisis. Fue en este contexto donde Andrés López inventó un negocio, para ayudar a su familia con los problemas diarios. Todo comenzó por un descuido de Andrés. Perdió sus chanclas y no había dinero para comprar unas nuevas. Vive con su madre, su hermano de 17 años y su abuelo. La madre no puede trabajar, porque sufre una enfermedad severa. "Entonces, cogí un poco de caucho para hacerme unas para mí mismo. Quedaron bien y pensé en que las podía vender", cuenta el adolescente.

(3) "A raíz de mi enfermedad, el niño se animó a vender cholas", dice su madre.

La creatividad y habilidad artesanal las heredó Andrés de su abuelo, un carpintero español que tenía su taller al lado de la casa. Abuelo y nieto pasaban varias horas juntos y Andrés aprendió así a usar sus manos. El niño solía buscar el caucho en la basura, por ahí, cerca del barrio.

(4) Al comienzo, a veces no recibía dinero por las chanclas. Las cambiaba por harina u otro alimento. La familia jamás imaginó que la venta de cholas se convertiría en su principal fuente de ingresos y hasta en fenómeno viral en las redes. "Ahora mismo, hago cholas por encargo. La gente me da su talla y el color que prefieren y entonces las hago. Elaboro un par al día y las vendo por cinco o seis dólares", cuenta el adolescente. La venta arrancó despacio.

(5) "Ahora es curioso, porque nos sentamos fuera de casa y casi todos los que pasan, llevan las cholas de Andrés", dice su madre. Las ganancias se van fundamentalmente en comida. Andrés López también pone su ingenio al servicio de gente que no tiene dinero. Hace poco, la familia distribuyó por el barrio otros 15 pares de cholas entre niños y personas mayores de la comunidad, que más ayuda __19__, por sus malas circunstancias. Andrés asegura que ,en el futuro, quiere montar una empresa y conseguir mejores herramientas. Mientras tanto, el negocio se ha expandido más allá de Ciudad Bolívar, vendiendo en otras zonas de Venezuela.

- 1p 15 Welke bewering past bij alinea 1?
- A Andrés maakt als enige in het land slippers op maat.
 - B Andrés maakt kleurrijke bandjes aan oude slippers.
 - C Andrés maakt nieuwe slippers van gebruikte materialen.
 - D Andrés maakt nieuwe zooltjes onder versleten slippers.
- 1p 16 Wat vertelt ons alinea 2?
- A Dat de moeder van Andrés in een schoenenfabriek werkte.
 - B Hoe Andrés ertoe kwam zijn eerste slippers te maken.
 - C Waarom de broer van Andrés zijn slippers had geleend.
 - D Waarom Venezolanen heel graag op slippers lopen.
- 1p 17 Wat weten we na het lezen van alinea 3?
- A Andrés en zijn grootvader bedachten al langer samen plannen.
 - B Andrés leerde van zijn grootvader met zijn handen te werken.
 - C Andrés leerde van zijn grootvader waar hij materialen kon vinden.
 - D Andrés wilde altijd al de werkplaats van zijn grootvader overnemen.
- 1p 18 Welke zin stemt overeen met de inhoud van alinea 4?
- A Andrés heeft hulp nodig bij de verkoop van slippers.
 - B Andrés verkoopt slippers in binnen- en buitenland.
 - C De familie van Andrés leeft van de verkoop van slippers.
 - D De slippers van Andrés hebben een modieus ontwerp.
- 1p 19 ¿Qué palabra falta en el hueco?
- A admiraban
 - B apoyaban
 - C necesitaban
 - D recibían

Alexia Putellas: la capitana del F.C. Barcelona

Después de ser nombrada mejor jugadora de Europa, la capitana del F.C. Barcelona analiza su trayectoria y su futuro.

(1) De jugadora amateur a reina de Europa.



Cuando era una niña, Alexia no imaginaba poder vivir del fútbol, porque antes las mujeres no podían hacerlo. Y tampoco podía imaginarse jugando con el F.C. Barcelona o ganando una Champions. "Hace cinco años estábamos entrenando a las nueve de la noche y hace quince, no se entrenaba ni en las instalaciones del F.C. Barcelona. Lo normal es lo que tenemos ahora, no lo de antes. No podemos olvidar lo que ha costado llegar hasta aquí", recuerda Alexia. "Las cosas se han transformado antes de lo previsto y cuando se ha empezado a invertir en nuestra profesionalidad, pronto hemos tenido resultados, y esto no lo esperaba casi nadie."

(2) Referente para muchas niñas.

Alexia siente mucho orgullo cuando ve que alguien lleva la camiseta con su nombre. Es una referente de las que ella no tuvo: "Las niñas ,ahora, ven que a varias jugadoras del Barça, nos han nombrado mejores de Europa y lo más importante es, que estas niñas tienen la oportunidad de serlo. Yo, cuando más cómoda me siento es cuando me tratan como futbolista, ni masculino ni femenino, y que luchemos a favor de la igualdad de oportunidades, para valorar la persona, independientemente de su sexo."

(3) Su futuro: ¿retirarse en el F.C. Barcelona?

Antes de firmar su renovación, la capitana dijo que no había ofertas de otros equipos. "Tenía muy claro que quería seguir. Es la renovación con la que más ilusionada estoy", dice Alexia. "Mi idea es retirarme aquí, pero quiero poder dar el 100%. Mi sueño, ahora, es pensar, que el día que me vaya de aquí, habré dejado un legado, que lo he dado todo y que he conseguido títulos."

¿Y luego, qué? "Tengo que estar muy cansada con todo esto, para no dedicarme a algo relacionado con el fútbol. Cada vez tengo más interés por ser entrenadora de futbol, pero no sé en qué nivel lo haré. Y, sin duda, me veo en un futuro entrenando al equipo femenino del Barcelona, ¡y al masculino también!"

- 1p 20 ¿De qué se habla en el primer párrafo?
- A de cómo es un día de entreno para Alexia en el F.C. Barcelona
 - B de cómo ha cambiado el fútbol femenino en el F.C. Barcelona
 - C de las razones por las que Alexia empezó a jugar en el F.C. Barcelona
 - D de los orígenes del fútbol femenino en el F.C. Barcelona

Lees alineación 2.

- 1p 21 Wat is voor Alexia het belangrijkste?
- A Dat steeds meer meiden gaan voetballen.
 - B Dat vrouwenteams met mannenteams mogen spelen.
 - C Een voorbeeld zijn voor meiden die willen voetballen.
 - D Erkenning krijgen als speler en niet als vrouw.

Lees alineación 3.

- 1p 22 Hoe ziet Alexia haar toekomst?
- A Ze wil een carrière buiten het voetbal beginnen.
 - B Ze wil ooit trainer worden bij F.C. Barcelona.
 - C Ze wil trainer worden bij een buitenlandse club.

Tekst 7

La nueva Ley de Protección Animal



El Consejo de Ministros ha aprobado, este viernes, la Ley de Protección Animal, que regula la relación con los animales de compañía y da respuesta al sentir de la sociedad, para no tolerar el maltrato, el abandono y el sacrificio de los animales. La norma implanta numerosas novedades, incluida la posibilidad de retirar la custodia de un animal

a su dueño, si éste no garantiza los derechos que ahora tiene. Además, el Consejo de Ministros aprobó modificar el Código Penal, para elevar las condenas por maltrato animal, que pueden llegar a 24 meses de cárcel, si causa la muerte del animal.

- 1p 23 Welk punt uit de nieuwe wetgeving komt hier ter sprake?
- A De aangifte van verdwaalde huisdieren.
 - B De straffen bij verwaarlozing van huisdieren.
 - C De verplichting tot registratie van huisdieren.
 - D Het verbod op fokken van bepaalde rassen.

¡Planta un árbol!



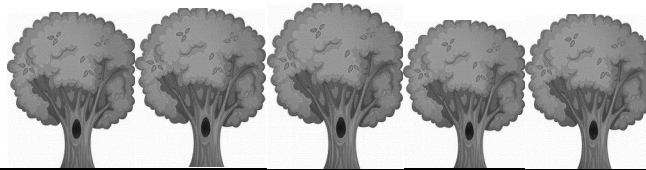
**Ayuntamiento
de Cabezón
de la Sal**

Todos los vecinos/as del Ayuntamiento de Cabezón de la Sal que están interesados/as en la plantación de árboles (roble común o americano, castaño, nogal, fresno, catalpa, liquidámbar, laural, castaño de indias, madroño, haya,

alcornoque, calistemun y serbal de los cazadores) en fincas de este municipio, pueden pasarse por las oficinas municipales o solicitarlo en horario **de 10 a 14 horas.**

El plazo de solicitud finalizará el próximo día 14 de febrero.

Una vez realizada la solicitud y con justificante en mano deberán realizar la **recogida de los árboles en el Colegio Foramontanos, el próximo 19 de febrero de 12.00 a 14.00 horas.**



- 2p 24 Wat moet een inwoner van de gemeente Cabezón de la Sal doen als hij of zij ook een boom wil planten? Schrijf op welke stappen die inwoner moet zetten en waar hij of zij dat moet doen.

Stap 1: Hij/zij moet bij (plaats)

Stap 2: Hij/zij moet bij (plaats)